

Melilla la Vieja

Conjunto Histórico Artístico
Historic-Artistic Site



Lugares de interés / Interesting places

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Puerta de la Marina | 12. Muralla de la Cruz | 27. Puerta y Foso de Santiago |
| 2. Torreón de la Cal | 13. Sala de Exposiciones del Hospital del Rey | 28. Muralla de la Batería Real |
| 3. Túnel de la Marina | 14. Torreón del Bonete. Faro | 29. Ensenada de los Galápagos |
| 4. Plaza de los Aljibes | 15. Torreón del Bonete Chico | 30. Plaza de Armas |
| 5. Almacenes de las Peñuelas
Museo de Historia
Museo Amazigh y Sefardí | 16. Torreón de las Pelotas | 31. Baluarte de San José Bajo |
| 6. Plaza de Pedro de Estopiñán | 17. Torreón de Bernal Francés | 32. Baluarte de San José Alto |
| 7. Museo "Casa del Reloj" | 18. Centro de interpretación | 33. Baluarte de San Pedro |
| 8. Iglesia de la Concepción | 19. Torreón de las Cabras | 34. Puerta de Las Victorias |
| 9. Museo de Arte Sacro | 20. Galería de la Florentina | 35. Foso y Puente del Hornabeque |
| 10. Cuevas del Conventico | 21. Almacenes de la Florentina | 36. Baluarte de las Cinco Palabras |
| 11. Baluarte de la Concepción
Museo de Historia Militar | 22. Almacén de San Juan Viejo | 37. Baluarte de San Fernando |
| | 23. Torreón y batería de San Juan | 38. Falsabraga
Túnel de San Fernando |
| | 24. Sala de Armas de San Juan | 39. Foso de los Carneros |
| | 25. Puerta de Santa Ana | 40. Plaza de las Culturas |
| | 26. Capilla de Santiago | 41. Mantelete |
| | | 42. Muralla de la Alcazaba |
| | | 43. Fuerte de San Miguel |
| | | 44. Murallas del Cuarto Recinto |
| | | 45. Fuerte de Victoria Grande |

Declarada Conjunto Histórico Artístico, Melilla la Vieja, también conocida como "el Pueblo" y La Ciudadela, se muestra como una soberbia fortaleza asentada sobre un peñón que se adentra en el Mediterráneo, unido a tierra firme por un istmo. Está compuesta por cuatro recintos fortificados, separados por fosos, edificados a partir del s. XV sobre la antigua ciudad y que albergan un valioso patrimonio monumental.

El recorrido sigue un sentido cronológico invertido, ya que se accede desde el recinto más moderno, el Cuarto, para terminar en la parte más antigua, el Primer Recinto.

Declared a Historic-Artistic Site, Melilla la Vieja, also known as 'el Pueblo' (the Town) and La Ciudadela (the Citadel), stands as a magnificent fortress perched on a rock jutting out into the Mediterranean, connected to the mainland by an isthmus. It consists of four fortified enclosures, separated by moats, built from the 15th century onwards on top of the old city and home to a valuable monumental heritage.

The tour follows a reverse chronological order, as it starts from the most modern enclosure, the Fourth, and ends in the oldest part, the First Enclosure.

1º RECINTO

Además de estructuras defensivas como los frentes de muralla que rodean al recinto o el imponente Foso de Santiago, en este recinto, levantado durante la transición de la Edad Media al Renacimiento, es posible visitar bellos edificios civiles y religiosos, así como interesantes museos como el Arqueológico o el de Historia Militar, situado en el Almacén de Pólvora. Entre las visitas de interés cabe citar la Puerta y Capilla de Santiago, los Aljibes, Almacenes, el Hospital del Rey y la Iglesia de la Concepción, la más antigua de la ciudad.

2º RECINTO

También denominado Plaza de Armas, bajo la cual se excavaron los calabozos del antiguo Presidio, conserva los Baluartes de San José y San Pedro, unidos por una cortina con cañoneras, y los restos de la Ermita de la Victoria, que antaño albergó la imagen de la patrona de Melilla.

3º RECINTO

Situado sobre las antiguas murallas de la medina, en este recinto, que está rodeado por el Foso de los Cameros, destacan la Torre de la Alafia o de Cinco Palabras, la única torre medieval conservada en la ciudad, el Baluarte y el Cuartel de San Fernando y la Batería de San Bernabé. Se accede desde el Túnel de San Fernando, ubicado en la muralla de la Falsa Braga, que desemboca en el Foso del Hornabeque, excavado en el s. XVIII.

4º RECINTO

Edificado en el s. XVIII, alberga los Fuertes del Rosario y de las Victorias, desde donde se efectuaron los disparos que determinaron los límites de la Melilla actual. En torno a la Plaza de las Culturas se construyeron en el s. XIX los barrios de Fuerte de San Carlos, Fuerte de San Miguel, Alcazaba y Mantelete.

Fuertes Exteriores

Para reforzar la seguridad de la ciudad, siempre alerta ante posibles ataques, en el s. XIX, en relación con la denominada "Guerra de Margallo", acontecimientos bélicos acaecidos en 1893, comenzaron a construirse los fuertes situados en el exterior de la ciudad que conforman el considerado "Quinto Recinto fortificado".

Edificados en estilo medieval, los hay de planta circular y pentagonal, y se conservan ocho de ellos entre los que destacan el de Camellos, situado en el barrio Virgen de la Victoria, el Fuerte de Cabrerizas, ubicado en el interior del acuartelamiento de la Legión, y el Fuerte de Rostrogordo, pentágono irregular rodeado por un foso que actualmente alberga un complejo turístico y de ocio.



FIRST PRECINCT

This precinct was constructed during the transition from the Middle Ages to the Renaissance. In addition to defensive structures, such as the walls which enclose it, or the impressive Foso de Santiago, it is also possible to visit beautiful public buildings such as the Archaeological Museum and the Army Museum, which is housed in the old gunpowder depot. Other interesting places include the Gate and Chapel of Santiago, the Aljibes (Arabic water cisterns), Almacenes (warehouses), the Hospital del Rey (the King's Hospital) and the Church of La Concepción, the oldest in the city.



SECOND PRECINCT

Also known as Plaza de Armas, the underground dungeons of the old Jail were built here. It still retains the Bastions of San José and San Pedro, which are linked by a wall with embrasures, and the remains of the Shrine of La Victoria, which used to house the image of the patron saint of Melilla.



THIRD PRECINCT

Situated on the old walls of the Arab medina, the most outstanding features of this precinct, which is surrounded by a defensive ditch known as the Foso de los Carneros are: the Tower of La Alafia or De Cinco Palabras – the only surviving medieval tower in the city; the Baluarte (the Bastion); the Barracks of San Fernando, and the Battery of San Bernabé. Access is through the San Fernando tunnel situated beneath the Falsa Braga wall – which terminates in the Foso del Hornabeque, a defensive ditch excavated in the 18th century.

FOURTH PRECINCT

Constructed in the 18th century, it includes the forts of El Rosario and Las Victorias, from where the shots which were to determine the boundaries of today's Melilla were fired. The Forts of San Carlos and San Miguel, the Alcazaba (Islamic fortress) and the Mantelete quarters were built in the 19th century around the Plaza de las Culturas square.



Exterior Forts

In the 19th century, the need to reinforce the city, which was always on the alert for potential attacks, combined with a series of bellicose events known as the "Margallo War" which took place in 1893, led to the construction of the forts situated in the outer part of the city. Making up what is regarded as the "Fifth Fortified Precinct".



These forts were constructed in medieval style, some being in the shape of a circle and others a pentagon. Of the 8 surviving forts, those of Los Camellos, in the Virgen de la Victoria quarter, Cabrerizas, situated in the interior of the Legion's barracks, and Rostrogordo, which has an irregular pentagonal layout and is surrounded by a defensive ditch which is currently occupied by a tourist and leisure resort, deserve special mention.

4º Recinto. 4st Precinct

3º Recinto. 3st Precinct

2º Recinto. 2st Precinct

1º Recinto. 1st Precinct